

LE MAGGLO

MAGAZINE
D'INFORMATION
DE QUIMPER
BRETAGNE
OCCIDENTALE

N°90
JAN./FÉV. 2021

www.quimper-bretagne-occidentale.bzh

MOBILITÉS p 7

NOUVEAU CAP !

DÈS DEMAIN/p.5
Open de tennis

ÇA BOUGE/p.13
Gare : les chantiers

DÉCOUVERTES/p.14
L'aventure à Plomelin



QUIMPER BRETAGNE
OCCIDENTALE
KEMPER BREIZH IZEL

**BRIEC / ÉDERN / ERGUÉ-GABÉRIC / GUENGAT / LANDRÉVARZEC / LANDUDAL / LANGOLEN
LOCRONAN / PLOGONNEC / PLOMELIN / PLONÉIS / PLUGUFFAN / QUÉMÉNÉVEN / QUIMPER**

Les Jardins d'Arcadie Quimper

R E S I D E N C E



S E N I O R S

Les Jardins d'Arcadie de Quimper, la référence des résidences services !

Installés à Quimper depuis plus de 25 ans, les Jardins d'Arcadie proposent aux seniors souhaitant conserver leur autonomie un ensemble de prestations de services dignes d'un hôtel trois étoiles.

Dès le second semestre 2020, la résidence va bénéficier de travaux de rénovation. Plus moderne et toujours chaleureuse, elle fera le bien-être des résidents tout en alliant confort et dernières technologies grâce à la domotique, fibre optique...

Ce matin, lors de ma visite, les hôtesse d'accueil sont très sollicitées. Que ce soit la distribution du courrier et de la presse, les rendez-vous chez le médecin ou le dentiste, la venue de l'infirmière, les appels pour obtenir un taxi ou autres demandes sur mesure, chacun est servi prestement. Le matin, la conciergerie est une ruche en effervescence. Le restaurant vaste et lumineux est entouré de verdure. Chaque table est dressée avec sa nappe et ses serviettes, verres à vin et eau attendent les convives.

Côté sécurité que propose la résidence ?

Un nouveau système vient d'être mis en place. Chaque appartement est muni d'un émetteur d'appels relié à la réception. Cette téléassistance est opérationnelle 24 h/24. Chaque résident peut aussi s'équiper d'objets connectés à ce dispositif.

Des appartements adaptés

Je visite un appartement rénové, très moderne, avec vue dégagée sur le parc verdoyant, cuisine contemporaine, éclairage à LED, bibliothèque intégrée, salle de bains équipée d'une douche à l'italienne, rien n'est laissé au hasard lorsqu'il s'agit de confort et de sécurité.

Une résidence de qualité à but non lucratif

Grâce à la structure de gestion à but non lucratif, un conseil syndical représentant les copropriétaires et aussi l'ensemble des résidents,

garantit le meilleur rapport qualité/prix, tant pour les services que la mise en valeur des espaces communs.

Une mention spéciale pour le chef de cuisine Alain

Il concocte avec son équipe des menus pour la semaine et s'adapte à tout type de demande. La qualité et la fraîcheur des produits sont au rendez-vous dans les assiettes comme en témoignent les résidents. Sans compter les événements marqués régulièrement lors des fêtes ou d'extras.

Un personnel attentionné et qualifié

Monsieur Dumoulin, directeur des Jardins d'Arcadie de Quimper, est en charge de la gestion du site depuis plus de 10 ans. Discret et avenant, ce gestionnaire attentif bénéficie d'une solide expérience dans l'hôtellerie et la restauration. Toujours à la recherche de nouveaux services pour les résidents, il ne manque pas de projets. Selon Monsieur Dumoulin, ce qui motive justement les personnes à vivre en résidence pour seniors, c'est d'abord un habitat plus adapté en termes de sécurité et de confort, ensuite rompre l'isolement ou se rapprocher de sa région d'origine et de sa famille. Manageant une équipe de 21 salariés, ce personnel très investi dans ses missions est composé de 7 personnes dédiées à la restauration, de 4 personnes à l'accueil dont 2 veilleurs de nuit, 1 homme d'entretien, 1 animatrice, 3 femmes de ménage, 1 administratifs et 2 infirmières. La présence d'une infirmière la journée à la résidence est très rassurante, car elle peut répondre aux urgences de manière pertinente, et assurer la coordination entre les différents intervenants (pharmacie, médecins, spécialistes...).



Retrouvez notre reportage vidéo « LES JARDINS D'ARCADIE » sur : www.tebeo.bzh/replay rubrique : « Ma boîte vaut le détour »



TARIFS

- > **Être locataire** : le loyer intégrant les services inclus à partir de 1.400€ par mois.
- > **Être propriétaire** : l'achat d'un appartement à partir de 50.000 €. Et les services inclus à partir de 900€ par mois.

Les services inclus

- > **Accueil** : courrier, réservations diverses...
- > **Sécurité** : veilleurs de nuit, télé-assistance 24 h/24.
- > **Santé** : infirmières (relais d'écoute et de coordination avec les différents professionnels de santé).
- > **Loisirs, culture** : salle de remise en forme, bibliothèque, salons, animations diverses (jeux, atelier mémoire, conférences...), ordinateur avec connexions internet.

En option

- > **Restauration** : ouvert tous les jours, midi et soir. Petit-déjeuner 3,10€, déjeuner 6,35€, dîner 5,05€.
- > **Sorties**
- > **Gym douce, sophrologie**

Autres prestations

Repas à domicile, petits bricolages, ménage, assistance administrative, assistance informatique, excursions, cours d'informatique, etc.

Navette - Un véhicule 8 places est à votre disposition gratuitement pour vous conduire selon les jours au cinéma, au centre-ville, au marché ou vers une grande surface.

Chambres d'hôtes - 2 chambres d'hôtes vous permettent d'accueillir vos proches (chambre 1 à 2 personnes, 40€ la nuitée).

Découvrez le **SÉJOUR DÉCOUVERTE** 3 jours à 198 € en pension complète Renseignez-vous !

Appartements modernes et équipés

Les Jardins d'Arcadie

6, rue Jules-Henriot - 29000 Quimper
02.98.53.03.08 - Fax 02.98.64.77.51
www.arcadie-quimper.com



LE JOURNAL D'INFORMATION DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

Communauté d'agglomération regroupant les communes de Bric, Édern, Ergué-Gabéric, Guengat, Landrévarzec, Landudal, Langolen, Locronan, Plogonnec, Plomelin, Plonéis, Pluguffan, Quéménéven, Quimper

Ce numéro comprend :

- Le mag + Agglo, 20 p., tiré à 57 894 exemplaires.
- Pour les habitants de Quimper uniquement : Le mag + Quimper, cahier de 16 pages broché au centre du mag et tiré à 40 437 exemplaires.

Directeur de la publication :

Isabelle ASSIH

Directeur de la communication :

Romain GUYADER

Rédacteur en chef :

Mathias GRECO

Assistante :

Marie POHER

Rédaction : Hélène BERRE, Karine GAONACH, Yves GOULM, Christophe LE BEC-TROADEC, Véronique MUZEAU, avec la participation de Bruno LE GALL, des archives municipales de Quimper, pour la rubrique « Histoire ».

Texte en breton : traduction réalisée par l'Office de la langue bretonne. Police de caractères utilisée : la Brito. Créée par le graphiste Fañch Le Henaff, basé à Locronan, elle intègre les particularités de la langue bretonne.

Photos : Lionel FLAGELL, Laurent LAVEDER, Pascal PERENNEC, Jean-Jacques BANIDE, tous droits réservés.

Conception maquette :

DYNAMO +

Mise en page :

DYNAMO +

Impression :

CLOÏTRE IMPRIMEURS

BRETAGNE RÉGIE MÉDIAS

Tél. 02 96 873 360

Distribution en boîtes aux lettres :

Média-post - ISSN : 2495-4373.

Direction de la communication

Hôtel de ville et d'agglomération

44 place Saint-Corentin

29000 QUIMPER

Tél. 02 98 98 88 99 / Fax 02 98 95 37 02

E-mail :

lemag@quimper-bretagne-occidentale.bzh

www.quimper-bretagne-occidentale.bzh

La distribution du Mag + est confiée par

Quimper Bretagne Occidentale à La Poste/

Médiapost, qui assure sa remise dans toutes

les boîtes aux lettres – y compris celles

portant l'autocollant « Stop-Pub ». Si vous ne

recevez pas le magazine, signalez-le auprès

du service communication,

tél. 02 98 98 88 99.

Ce document a été imprimé sur du papier

labellisé PEFC 100 % recyclé chez un

imprimeur disposant de la chaîne de contrôle

PEFC (R). Ce label apporte la garantie que

le papier provient de matières récupérées...

pour en savoir plus : www.pefc-france.org



Photo de couverture :

Les modes de déplacements doux et les transports en commun sont les priorités des politiques de mobilités.



À LA UNE
Mobilités
Nouveau
cap !
p.7



OPTIMISTES

Nous avons vécu une année exceptionnelle, une période inédite. 2020 laissera des traces profondes. Les impacts sociaux, économiques et sociétaux, encore difficilement mesurables, seront assurément importants. Pourtant, en ce début d'année 2021, nous devons rester optimistes et regarder vers l'avenir. La Bretagne et la Cornouaille ont cette réputation de savoir rebondir. Je constate, tous les jours, la force et la volonté collective d'agir. La capacité de résilience de notre territoire et de ses habitants.

Je porte pour Quimper Bretagne Occidentale la même intention, celle de faire et de construire les réponses aux besoins des habitants de notre territoire, avec les maires et les élus de l'ensemble des communes et dans le cadre d'une confiance retrouvée au sein de l'Agglomération.

Mettre en œuvre les projets indispensables pour notre territoire.

Mobilités, transition énergétique, accessibilité au logement, développement économique... Nous avons de beaux défis à relever pour améliorer notre vie quotidienne.

Ces engagements se traduisent concrètement et localement : travaux pour la nouvelle gare de Cornouaille, aides aux entrepreneurs locaux, soutien à l'accès et à la rénovation des logements... Ces travaux font également appel à des entreprises locales, accompagnant ainsi la reprise économique.

Maintenir un haut niveau de service public.

Cela fut le cas durant ce second confinement grâce à l'engagement des agents de nos collectivités. Je les en remercie. Ils œuvrent au quotidien au service des jeunes familles dans le domaine de la petite enfance ou encore en faveur des publics en situation de fragilité, au soutien de nos aînés... Cela souligne, s'il en était besoin, l'importance de l'action publique dans nos quotidiens.

Accompagnée de l'ensemble des élu.e.s de Quimper Bretagne Occidentale, je vous souhaite à vous et à vos proches mes meilleurs vœux pour cette année 2021.

SEDER

Ur bloavezh dibar hon eus bevet, ur mare evel ma n'eus ket bet biskoazh. Roudoù don a lezo 2020 war e lerc'h. An efedoù war an tachennoù sokial, ekonomikel ha kevredigezhel, hag a zo diaes da vuzuliañ c'hoazh, a vo bras sur a-walc'h. € deroù ar bloaz 2021, koulskoude, e rankomp chom seder ha sellet war-zu an amzer da zont. Breizh ha Kerne o deus ar vrud da c'houzout sevel en-dro. Gwelet a ran, bemdez, startijenn ha youl an dud d'ober traoù a-stroll. Dalc'husted hor c'horn-bro hag e annezidi.

€ soñj emañ d'ober kemend-all evit Kemper Breizh Izel, da lavaret eo ober ha sevel ar respontoù evit bastañ da ezhommoù annezidi hon Tolpad-kêrioù, asambles gant maered ha dilennidi eus an holl gumunioù, ha gant ur fiziañs adkavet en tolpad-kêrioù.

Seveniñ ar raktresoù a zo ret-holl evit hor c'horn-bro. Fiñvusted, treuzkemm energiezh, kavout lojeiz, diorren an ekonomiezh...

Traoù diaes d'ober zo c'hoazh dirazomp evit gwellaat hor buhez pemdeziek.

An engouestloù-se a weler en un doare fetis er c'horn-bro : labourioù evit gar nevez Kerne, sikourioù da embregerien ar vro, sikour an dud da gavout pe da reneveziñ ul lojeiz... Evit al labourioù-se ez eer ivez davet embregeriezhioù lec'hel, hag harpañ a reer evel-se an adlañs ekonomikel.

Derc'hel ul live uhel a servij publik. €-giz-se e oa bet kont e-pad an eil mare kenfinañ dre ma oa en em ouestlet gwazourien hor strollegezhioù. Lavaret a ran trugarez dezho. Labourat a reont bemdez evit ar familhoù yaouank war dachenn ar vuzaligoù pe c'hoazh evit an dud vresk, pe evit sikour hon tud kozh... Kement-se a ziskouez, ma vefe ezhomm, pegen pouezus eo an obererezh publik en hor buhez pemdeziek.

Kinnig a ran deoc'h ha d'ho tud-nes, asambles gant holl zilennadezed ha dilennidi Kemper Breizh Izel, ma gwellañ hetoù evit ar bloaz 2021.

Isabelle Assih, Maerez Kemper
Prezidantez Kemper Breizh-Izel

RETOUR SUR
p.4

DÈS DEMAIN
Open de
tennis
p.5

À LA UNE
Mobilités
Nouveau
cap !
p.7

ÇA BOUGE
Gare : les
chantiers
p.13

DÉCOUVERTES
L'aventure
à Plomelin
p.14

HISTOIRE
270 ans
de solidarité
p.15

AGENDA
L'Open
Quimper
Bretagne
Occidentale
p.16

À LIRE
Vue mer
p.18

LES GENS D'ICI
Martine
Niedzialek
p.20

RETOUR SUR/DISTRO WAR



ACCUEILLIS !

Depuis l'annonce du second confinement, toutes les structures petite enfance de Quimper Bretagne Occidentale demeurent ouvertes et accueillent les enfants dans le respect des gestes de protection et de la distanciation physique. Les protocoles d'entretien des locaux et du matériel ont intégré des produits virucides. Les enfants sont accueillis dans les meilleures conditions possibles pour leur épanouissement.

DU LIEN DANS LES EHPAD

Pendant le confinement entré en vigueur le 2 novembre 2020, le CIAS de Quimper Bretagne Occidentale a pris de nouvelles dispositions pour l'organisation des visites dans les Ehpad : visites de 30 minutes sur rendez-vous dans un espace protégé et rendez-vous téléphoniques ou par visio-conférence ont permis de maintenir le lien avec les familles.



INNOVATION

Des cabines de salle de bain préfabriquées ont été installées dans les chambres du nouvel Ehpad de Kermoysan. Cette solution innovante permet, grâce à un rail au plafond, de faciliter les déplacements des résidents qui en ont besoin en toute sécurité et en douceur tout en limitant les contraintes physiques pour le personnel.



RENDEZ-VOUS EN LIGNE

Second confinement oblige, les Rendez-Vous de la gare N°2 qui devaient se tenir sur le parvis de la gare du 5 au 7 novembre 2020 ont finalement eu lieu en version numérique le 7 novembre. La démarche de médiation urbaine et culturelle mise en place dans le cadre du projet Gare-Parc, nouveau pôle d'échanges multimodal, se poursuit, comme les travaux !



OPEN QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

CONTRE VENTS ET MARÉES



Au fil des années, le tournoi de tennis Open Quimper Bretagne Occidentale s'est forgé une belle réputation. Sa 11^e édition est envisagée du 24 au 31 janvier à Penvillers.

Les conditions sanitaires vont modifier son déroulement, mais il est important que Quimper garde sa place dans le calendrier sportif mondial, estiment les organisateurs, la Ville

et l'Agglomération. La jauge de spectateurs serait revue à la baisse. Un public restreint avec un encadrement spécifique pourrait être présent : scolaires, périscolaires, personnes en situation de handicap ou en situation de difficulté sociale. Le tournoi, qui a révélé quelques grands joueurs (Stefanos Tsitsipàs, Andrey Rublev, Roberto Bautista Agut, Karen Khachanov...), pourrait accueillir des têtes d'affiche, notam-

ment Hugo Gaston, dernière révélation française de Roland Garros. En effet, avec 80 points ATP à gagner, Quimper séduit et a attiré 48 tennismen l'année dernière.

En parallèle de l'épreuve sportive, des animations pourraient être mises en place pour contribuer au côté festif de l'événement. Les matchs seraient retransmis en streaming sur le site de l'ATP et la finale sur beIN Sports.



Pour suivre la programmation, rendez-vous sur www.opendequimper.com et Facebook. (Voir aussi en page Agenda.)



URBANISME

DÉMARCHES EN LIGNE

La dématérialisation des démarches d'urbanisme est une obligation légale mise en œuvre progressivement. Depuis le 16 novembre, les notaires peuvent déposer en ligne, sur les sites internet de Quimper ou de Quimper Bretagne occidentale, leurs déclarations d'intention d'aligner et les certificats d'urbanisme pour le seul territoire de Quimper. Toutes les communes de l'agglomération seront concernées dès ce premier trimestre 2021. Quant aux demandes de permis de construire et déclarations préalables d'urbanisme, elles seront dématérialisées cet été.

CIRCONOVA - C'EST TOUT UN CIRQUE

La 10^e édition du festival Circonova organisé par le Théâtre de Cornouaille émerveillera le public du 6 janvier au 4 février.

À Quimper, Fouesnant, Briec, Penmarc'h, Pluguffan et Pont-l'Abbé, les artistes bretons, français et internationaux vous attendent sous chapiteau, en salle, même en caravane pour des spectacles toujours plus inventifs. www.theatre-cornouaille.fr/programme/circonova



Programme actualisé et informations pratiques sur <http://atoutsport.qbo.bzh>

ATOUT SPORT

OUVRIER SON HORIZON

Atout Sport, c'est une formule de découverte d'activités sportives, culturelles et scientifiques, proposée durant les vacances scolaires (prochaine session du 20 février au 7 mars 2021, sous réserve des autorisations sanitaires) dans l'ensemble du territoire de Quimper Bretagne Occidentale. Enfants, adolescents (mais aussi adultes sur certains créneaux) peuvent ainsi essayer

une ou plusieurs activités à des tarifs attractifs. Il y en a pour tous les goûts et dans de nombreux endroits. Et si vous vous lancez ? Les activités se règlent en coupons (prix unitaire de 1,60 euro), disponibles dans certaines mairies de l'agglomération.

DÈS DEMAIN / WARC'HOAZH KENTAÑ

SEMAINES DE LA PETITE ENFANCE

La culture à la portée des tout-petits

Les Semaines de la petite enfance se déroulent tous les ans au mois de mars et proposent un programme d'animations et de spectacles destinés aux tout-petits, à leurs parents et aux professionnels de la petite enfance. Elles sont organisées depuis 2008 par la Caf du Finistère et l'association Très Tôt Théâtre en partenariat avec une multitude d'acteurs de terrains. Cette nouvelle édition se déroulera du 15 mars au 14 avril 2021 et débutera pour le territoire de Quimper Bretagne Occidentale par une journée de lancement « Le dimanche artistique des tout-petits », le 14 mars, au pôle culturel Max-Jacob (gratuit, sur inscription). Au programme également : cinq spectacles (au tarif attractif de 5 euros), des ateliers (gratuits pour la plupart) en lien avec ces spectacles, des expos photos,

des découvertes d'espaces sensoriels, des cafés-débats ou encore « Poussettes au musée » qui fait découvrir aux tout-petits (dès 12 mois), les œuvres du Musée des beaux-arts.



Retrouvez toute la programmation sur : <http://lagazettedespoussettes.bzh>
www.tres-tot-theatre.com



L'EESAB OUVRE SES PORTES

L'École européenne supérieure d'art de Bretagne ouvre ses portes au public le mercredi 17 février de 10 h à 17 h 30 pour lui permettre de découvrir le studio photo, les ateliers de gravure-sérigraphie, céramique, sculpture, vidéo, métal, bois ainsi que la bibliothèque. Rencontres avec des enseignant·e·s et des étudiant·e·s.

Esplanade F. Mitterrand - Tél. 02 98 55 61 57 - www.eesab.fr

MÉDIATHÈQUES

DE A À Z !

LE RÉSEAU DES MÉDIATHÈQUES
ROUEDAD AR MEDIAOUEGOÙ

Du 17 octobre 2020
au 30 avril 2021

dans le RÉSEAU DES MÉDIATHÈQUES
de Brest
& Quimper Bretagne Occidentale

Ateliers, conférences,
expositions, jeux & spectacles

GRATUIT

<http://mediatheques.quimper-bretagne-occidentale.bzh>

Organisé par les réseaux de médiathèques de Quimper Bretagne Occidentale et de Brest, le festival « Jouons la lettre » est un programme artistique ludique composé d'ateliers, de conférences avec des auteurs et des artistes invités, d'expositions, de jeux et de spectacles autour de la lettre. Jusqu'au 6 mars, le public est invité, dans la mesure où la situation sanitaire le permettra et dans le respect des gestes barrières, à jouer de A à Z avec les sons, les formes, la typographie, le sens des lettres qui forment le langage.



<http://mediatheques.quimper-bretagne-occidentale.bzh>

MOBILITÉS

NOUVEAU CAP !



Économiques, pratiques, bons pour la santé et pour notre environnement... Le vélo et la marche à pied sont des modes de déplacement qui séduisent. D'autres usages, comme celui de la trottinette, ont également fait leur apparition. Quant aux transports publics, ils restent un levier essentiel dans la mise en œuvre des mobilités alternatives à la voiture individuelle.

Quimper Bretagne Occidentale est attentive à toutes les évolutions en terme de mobilités actives et veut être novateur pour répondre aux attentes des usagers.

À VÉLO, À PIED, EN BUS

BOUGEO

Se déplacer plus facilement en vélo, en trottinette, à pied ou en transports en commun pour se rendre au travail, aller à l'école, accéder aux loisirs et à la culture, faire ses emplettes... est l'un des chantiers d'envergure qui va être mené dans les prochains mois dans l'ensemble du territoire de Quimper Bretagne Occidentale.

Si une majorité de ces trajets est encore effectuée en voiture individuelle, la pratique du vélo, on l'a vu ces derniers mois, ne demande qu'à se développer...

SÉCURISER LES DÉPLACEMENTS

« Il ne faut pas aborder le vélo par le seul aspect écologique ou uniquement à travers le vélo-sport, souligne Patrick Troglia, conseiller communautaire et conseiller municipal de Quimper en charge des mobilités actives et de la voirie. Il faut le considérer comme un moyen de déplacement à part entière, au même titre que la marche d'ailleurs. De nouvelles infrastructures piétonnes et cyclables permettront bientôt de se déplacer quotidiennement plus en sécurité. »

Quimper Bretagne Occidentale travaille à des solutions pour développer la pratique du vélo. Un axe structurant est-ouest sécurisé est à l'étude entre Ergué-Gabéric et Pluguffan en passant par Quimper. Autre projet : l'aménagement d'une voie cyclable dédiée entre le rond-point de Toul Sable et celui de Moulin-du-Pont (RD 34) en collaboration avec le Conseil départemental. Une réflexion est aussi menée pour la sécurisation du rond-point Lebon et de la route de Coray qui fait la jonction entre Le Rouillen et Quimper, très problématique pour les

Le partage des voies publiques entre automobilistes et cyclistes devient un enjeu majeur de sécurité urbaine.



vélos. D'autres ronds-points pourront être sécurisés.

L'utilisation du vélo a également été bouleversée par l'arrivée de l'assistance électrique. Pour un territoire tel que Quimper et pour relier deux villes, le vélo à assistance électrique (VAE) est la solution idéale. Le prix d'achat de ces engins reste élevé, mais l'offre se développe. Quimper Bretagne Occidentale dispose d'un parc de 150 VAE et de 10 trottinettes électriques. Ce parc de VAE va être doublé afin d'inciter à la pratique et répondre à une demande croissante. Le système d'aide à l'achat va également

L'aménagement de la voie verte entre le centre-ville de Quimper et de Pluguffan a débuté.



LE VÉLO EN QUELQUES DONNÉES...

Sur les courtes distances (moins de 5 kilomètres), le vélo est le mode de déplacement le plus rapide (données de l'Ademe).

EN VILLE

50 % des trajets < 3 KM

En moyenne :



14 KM/H < 15 KM/H

À QUIMPER

75 KM de pistes cyclables



780 places de stationnement vélo



1/2 H Temps de trajet moyen à vélo



SERVICE LOCATION

Quimper Bretagne Occidentale



25 vélos classiques



150 vélos à assistance électrique *



10 trottinettes électriques

www.veloqub.fr

* Demain, ce sont 300 vélos à assistance électrique qui seront disponibles en location.

ONS !



Les déplacements à pied sont à la fois économiques, écologiques et bons pour la santé.

LA NOUVELLE GARE, CARREFOUR DES MOBILITÉS

La transformation de la gare de Quimper en Pôle d'échanges multimodal (PEM) va redonner toute sa place à l'intermodalité entre les vélos, la marche à pied, les transports en commun (trains, cars et bus), les taxis, les voitures.

La création d'un grand parvis (au sud) permettra de sécuriser et de mieux gérer les différents flux de déplacement. À l'ouest, un mail* planté sera créé. Cette large voie bordée d'arbres, réservée aux piétons et cyclistes, reliera la gare au centre-ville et se prolongera à l'est. Deux passerelles piétonnes verront le jour au nord. Au total, un kilomètre de voies cyclables sera créé.

Création d'une Maison des mobilités actives

Une Maison des mobilités actives sera construite sur ce futur parvis. Ce bâtiment de 300 m² pourra accueillir dans un espace sécurisé jusqu'à 120 vélos, un espace réservé aux trottinettes (ou autres formes de mobilités) et 89 places de parking pour vélos à l'extérieur. La Maison des mobilités sera également un lieu d'informations sur les mobilités et de réparation pour le matériel. Ce bâtiment sera construit lors de la dernière phase des travaux du PEM en 2024. La concertation qui vient de s'achever va enrichir le projet. De nouvelles idées pourront encore émerger et prendre en compte des solutions innovantes en matière de déplacements.

* Un mail est une promenade publique, une allée, généralement bordée d'arbres.

évoluer pour accompagner le dispositif mis en place par l'État. Ce coup de pouce financier n'était jusqu'à présent proposé qu'aux cyclistes arrivant en fin de location d'un VAE de l'Agglomération.

NEUF KILOMÈTRES DE VOIE VERTE

Circuler en toute sécurité sur une voie dédiée de plusieurs kilomètres, c'est tout l'intérêt de la voie verte qui va voir le jour grâce au démantèlement de la voie ferrée entre Quimper et Pluguffan. C'est un chantier très attendu qui débute et l'ouverture est prévue en 2024. Les neuf kilomètres de voie ferrée seront transformés en voie réservée aux vélos et aux piétons.

GRATUITÉ DES BUS LE WEEK-END !

Parmi les mobilités alternatives à la voiture individuelle, les transports en commun restent encore aujourd'hui une solution plébiscitée. Le réseau Qub dessert l'ensemble du territoire de Quimper Bretagne Occidentale. Les services Qub Mat et Qub Noz répondent à des besoins spécifiques (des actifs qui embauchent tôt ou finissent tard, la desserte matinale de la gare...), tandis que le service HandiQub est déployé sur toute l'agglomération.

Première avancée : depuis octobre, le réseau Qub est désormais gratuit tout le week-end.

Une réflexion est actuellement menée pour étendre le service de bus en soirée pour la desserte des lieux de loisirs ou de culture. Objectifs ? Éviter aux parents de prendre la voiture pour aller chercher les enfants après les activités sportives, culturelles ou d'animations, et permettre aux personnes sans véhicule de pratiquer des activités le soir. Une réflexion est également menée pour proposer une desserte en transport en commun vers la zone de Troyalac'h où convergent de nombreux salariés du territoire.

De plus, Quimper Bretagne Occidentale accompagne et conseille toute entreprise souhaitant mettre en œuvre un Plan de mobilité employeur (PME) afin d'encourager les déplacements en bus, à vélo, le covoiturage... L'Agglomération peut ainsi proposer des solutions intéressantes aux salariés, et adapter son offre en fonction de leurs contraintes.

LUTTER CONTRE LES ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE

Selon le Giec (Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat), les villes produisent 80 % des émissions de CO₂ et consomment 75 % de l'énergie mondiale. 50 à 70 % des leviers d'action pour lutter contre le dérèglement climatique se situent au niveau local.



ÉQUIPEMENTS OBLIGATOIRES



CASQUE obligatoire pour les - de 12 ans (même passagers), recommandé pour les + de 12 ans et les adultes.

ÉQUIPEMENT RÉFLÉCHISSANT obligatoire la nuit ou si la visibilité est réduite



PARTAGER SES TRAJETS C'EST SE RENDRE SERVICE !

Autre solution alternative à la voiture individuelle : le covoiturage. Ce mode de déplacement reste plébiscité comme en témoigne la fréquentation assidue des aires de covoiturage. Les collectivités territoriales, dont Quimper Bretagne Occidentale, ont décidé de donner un nouveau coup de pouce à cette pratique en lançant une plateforme gratuite. Ouestgo met ainsi en relation les particuliers, sans commission ni publicité, seule une indemnisation pour le trajet peut être demandée par chaque conducteur. Le site rencontre déjà un beau succès.

DES ASSISES DE LA MOBILITÉ

Une large concertation va être programmée en 2021 pour réfléchir avec l'ensemble des communes, des acteurs et des habitants, aux déplacements de demain sur le territoire. Le programme intégrera des conférences-débats, des moments d'échanges avec les associations, les conseils de quartier, les usagers, etc. Cette démarche inédite permettra de co-construire un programme d'actions et viendra nourrir le futur plan des mobilités de l'agglomération.

FIÑVOMP !

Ar velo, ar c'herzhed, an droterez a blij muioc'h-mui d'an dud. Kalz perzhioù mat zo gant an doareoù oberiant-se da vont ha dont: espernus, aes, mat evit ar yec'hed hag evit an endro. Emañ Kemper Breizh Izel o labourat evit kas anezho war-raok: kempenn hentoù evit ar beloioù, kaout hanter vuioù-h a veloioù er parkad beloioù tredan, skoazell d'ar prenañ, hent glas, Ti ar fiñvusted er gar. Evit rouedadoù treuzdougen ar c'hKUB, digoust int a-hed an dibennoù-sizhun abaoe miz Here.

TROTÉREZ: Trottinette, **AR C'HERZHED:** La marche à pied, **AR VELO:** Le vélo

Quelle est la direction que vous souhaitez prendre pour les mobilités ?

Nous voulons rééquilibrer le partage des voies de circulation et de l'espace public en développant les transports en commun, mais aussi en encourageant les mobilités actives comme la marche à pied, le vélo, la trottinette ou tout autre mode de déplacement. Notre objectif est de tendre vers une ville plus accessible tout en luttant contre la pollution de l'air. Les abords des établissements scolaires seront traités en priorité. Nous réapproprier l'espace public collectivement, c'est aussi redonner de l'attractivité économique au territoire et renforcer notre qualité de vie.

Favoriser les mobilités actives c'est aussi lutter contre le dérèglement climatique...

Les déplacements sont, avec le logement et les activités agricoles et industrielles, la première source d'émission de gaz à effet de serre. Nous voulons encourager tous les modes de transport respectant l'environnement et participant à l'apaisement de nos villes et nos communes. C'est un chantier d'envergure à mener. Nous allons d'ailleurs travailler sur un plan des mobilités à l'échelle de l'agglomération.

Quelles sont les actions déjà mises en œuvre ?

Nous avons étendu la gratuité des bus à tout le week-end. Nous avons

aussi annulé l'achat de véhicules diesel, présent au plan pluriannuel d'investissement du mandat précédent. Aucun véhicule diesel ne sera acheté durant le mandat. Nous doublons cette année le parc de vélos à assistance électrique et travaillons sur la mise en œuvre d'une aide à l'achat. Des abris vélos sécurisés seront installés à des endroits stratégiques pour une intermodalité accrue dans le territoire de l'agglomération. Et nous réfléchissons aux aménagements possibles pour sécuriser les déplacements à vélo. Notre objectif : proposer aux habitants des solutions pratiques, efficaces, accessibles à tous pour faciliter les déplacements au quotidien.

VICE-PRÉSIDENTE DE QUIMPER
BRETAGNE OCCIDENTALE,
EN CHARGE DES MOBILITÉS
ET DES TRANSPORTS



MARIE-PIERRE JEAN-JACQUES

BANDES ET PISTES CYCLABLES

BANDE CYCLABLE
= voie de circulation délimitée par un marquage au sol

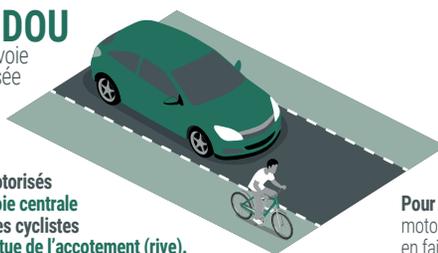


PISTE CYCLABLE
= voie physiquement séparée de la chaussée

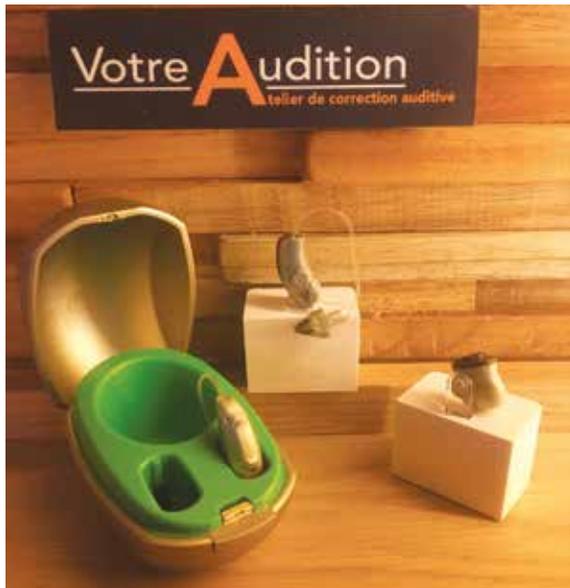
CHAUCIDOU

ou chaussée à voie centrale banalisée

Les véhicules motorisés circulent sur la voie centrale bidirectionnelle, les cyclistes sur la partie revêtue de l'accotement (rive).



Pour se croiser, les véhicules motorisés empruntent la rive en faisant attention aux cyclistes.



À QUOI CORRESPOND LA NOUVELLE RÉFORME « 100% SANTÉ » 2021 ?

Pierre ZAJEC et Gautier LADAN, audioprothésistes D.E.
Votre Audition, nous en expliquent les contours :

En France, près de six millions de personnes présentent une déficience auditive mais seulement 40 % d'entre elles sont appareillées : Porter un appareil est une étapes importante mais leur coût reste parfois un frein non négligeable.

« Pour nous, la réforme du 100% santé est une mesure qui va dans le sens des malentendants car elle a pour objectif d'élargir l'accès aux soins au plus grand nombre »

Concrètement, les aides auditives sont désormais regroupées en deux catégories :

- La « classe 1 » correspond aux équipements d'entrée de gamme qui répondent aux besoins essentiels des patients, et pour lesquels, après remboursement il n'y a pas de reste à charge.

- La « classe 2 » correspond à des besoins plus avancés grâce à des capacités techniques supérieures. La base de remboursement par la Sécurité sociale de ces appareils est identique à celle de la classe 1 et les tarifs pratiqués sont fixés par les audioprothésistes, d'où l'importance accrue de choisir son centre auditif.

Avec la baisse de prix ou le remboursement total de certains équipements, ne pourrait-on pas craindre une diminution de la qualité de service ?

« Notre rôle est d'accompagner chaque malentendant dans sa démarche d'appareillage. Il est primordial pour nous que la qualité reste la même quelque soit la solution choisie et le budget de chacun » précisent-ils.

Avec une méthode basée sur l'écoute et des outils de mesures précis, ils proposent une gamme d'aides auditives complète, parmi les plus grandes marques.

« C'est le choix d'être audioprothésiste indépendant qui nous permet de répondre au mieux et sans contraintes aux diverses attentes de nos patients. »

Votre Audition

atelier de correction auditive

POUVOIR ENTENDRE... MIEUX SE COMPRENDRE

**INVITATION
 POUR UN TEST*
 AUDITIF GRATUIT**

* test à but non médical



**BON POUR UN
 ESSAI GRATUIT ET
 SANS ENGAGEMENT
 DES NOUVELLES AIDES
 AUDITIVES 2021**



**PRISE EN CHARGE
 GRATUITE DU RÉGLAGE
 ET DE L'ENTRETIEN
 DE VOS AIDES AUDITIVES
 ACTUELLES**

LE ROUILLEN

50 Avenue du Rouillen
 29500 ERGUE-GABERIC



Tél. 02 29 40 89 37

KEMPER KERFEUNTEUN

59 Avenue de la France libre
 29000 QUIMPER



Tél. 02 29 40 92 66



www.votreaudition-bzh.fr

ENVIRONNEMENT

Continuité écologique

En 2016, le Sivalodet a mandaté le bureau d'études Arcadis afin de définir les aménagements nécessaires à l'amélioration de la continuité écologique du Steir sur les ouvrages de Moulin-Vert et de Moulin-au-Duc, et ainsi permettre la migration des poissons (les salmonidés, les lamproies marines, les aloses et les anguilles), et assurer le transit sédimentaire. Plusieurs scénarios ont été étudiés en concertation avec les acteurs du territoire : associations de pêcheurs, élus, l'architecte des Bâtiments de France, etc. Il a été décidé d'arasé partiellement les déversoirs et de déposer les vannages au Moulin-Vert (Prateyer) pour retrouver le fonctionnement d'une rivière naturelle. Les travaux devraient durer d'avril à juin 2021 au Moulin-Vert sur la rive droite du site. Un quart environ du seuil sera arasé jusqu'au fond du lit de la rivière. La passerelle ne sera pas touchée. La suite du projet sera menée sur l'ouvrage du Moulin-au-Duc après étude des premiers impacts de l'aménagement sur celui du Moulin-Vert. Le montant des travaux : 200 000 euros pour le Moulin-Vert, subventionné à 80 % par l'Agence de l'eau, les 20 % restants sont répartis entre le Sivalodet et la ville de Quimper.



ÉCONOMIE

IMPULSION CORNOUAILLE

Parmi les armes de lutte contre la crise, le comité Impulsion Cornouaille rassemble les nombreux acteurs économiques locaux autour du soutien aux entrepreneurs.

La relance économique passe par la coopération et par l'échelle locale ; c'est bien le sens d'Impulsion Cornouaille.

État, Région, Département, chambres consulaires, chefs d'entreprises et représentants des salariés, technopole, banques, experts-comptables, Quimper Cornouaille Développement, office de tourisme et agence Finistère 360° ... Tous ces partenaires du monde économique se réunissent dans ce comité depuis l'automne 2020.

L'objectif d'Impulsion Cornouaille est d'aider toutes les entreprises du territoire à faire face à la crise sanitaire et ses corollaires économiques.

Ses actions sont multiformes : état des lieux régulier et complet de la situation et de son évolution, accompagnement des acteurs économiques en difficulté, jusqu'à la gestion des urgences si besoin, anticipation de la reprise, renforcement de la relance et de l'activité par des propositions collectives.

Quatre groupes de travail ont planché sur des solutions concrètes qui seront validées le 7 janvier.

INSERTION

RECRUTEMENT LOCAL

Vivre et travailler dans son quartier. Cela pourrait être la devise de Kermoisan où les chantiers de rénovation urbaine* comprennent des clauses d'insertion.

La politique de la Ville dans ce quartier met l'accent sur le développement économique et l'emploi, et souhaite mettre en valeur les compétences des habitants.

D'ici 2024, 9 000 heures de travail sont destinées à des publics prioritaires recrutés localement : jeunes de moins de 26 ans peu qualifiés, bénéficiaires du RSA, travailleurs handicapés, demandeurs d'emploi de longue durée ou de plus de 50 ans, etc. Il s'agit surtout d'emplois dans le bâtiment ou la gestion urbaine. L'information passera par un affichage local et la voie numérique (SMS, réseaux sociaux).

* Chantiers menés dans le cadre de l'Anru (Agence nationale pour la rénovation urbaine).

La transformation du secteur de la gare se poursuit avec notamment la déconstruction de l'aile du bâtiment voyageurs.

GARE

CHANTIERS DE DÉBUT D'ANNÉE

Les travaux se poursuivent autour du futur Pôle d'échanges multimodal (Pem) mais aussi dans tout le quartier de la gare : déconstructions de bâtiments et rénovation des réseaux d'eau et d'assainissement sont au programme. Le point en détails et en pratique.

Dès la mi-janvier, d'importants travaux commencent sur le site de la gare. SNCF Gares & Connexions va déconstruire l'aile du bâtiment voyageurs. Les deux loueurs de voitures seront désormais dans les anciens locaux du Crédit Mutuel de Bretagne. La déconstruction doit durer jusqu'en avril sans impact majeur pour les usagers.

DÉCONSTRUCTIONS AU ROND-POINT TEXIER

Un peu plus loin, ce sont les services des bâtiments de l'Agglomération qui vont déconstruire les immeubles des 11 bis et 15 ter avenue de la Libération, pendant neuf semaines. Il s'agit des travaux préalables au projet de renouvellement urbain du quartier.

Ces mois de janvier-février sont aussi marqués par la rénovation des réseaux d'eau et d'assainissement avenue de la Libération, jusqu'au rond-point de l'Eau-Blanche et impasse de l'Odet. Il s'agit de renouveler des conduites d'eaux potables, pluviales ou usées qui ont une cinquantaine d'années voire davantage. Une tranchée sera creusée par tronçon, le long des rues et rebouchée au fur et à mesure. Un chantier « glissant » qui devrait progresser de 5 à 10 mètres par jour ; tout sera fait pour limiter au maximum l'impact (voir encadré). Cette rénovation des réseaux d'eau sera coordonnée avec l'effacement (enfouissement et dissimulation des réseaux sur façade) des réseaux aériens d'électricité, de télécommunications et d'éclairage public menés par le Syndicat départemental d'énergie et d'équipement du Finistère.

CIRCULATION ENTRANTE AVENUE DE LA LIBÉRATION

La circulation sur l'avenue de la Libération sera maintenue pendant les travaux sur une seule voie, dans le sens entrant. En sortie de ville, une signalétique indiquera les déviations par la route de Brest vers le nord ou les rues Aristide-Briand/ Le Déan vers le sud. Itinéraires qu'emprunteront également les lignes de bus urbains.

L'impasse de l'Odet sera fermée à la circulation des véhicules à partir du 11 janvier et jusqu'à fin avril, de 9h à 17h, avec des aménagements pour les riverains, les usagers de la salle de sport Michel-Gloaguen, notamment les soirs de match et les services SNCF.

INFORMATION DES RIVERAINS ET USAGERS

Les riverains sont contactés avant les travaux afin d'identifier leurs contraintes d'accès au logement, aux commerces et à d'éventuels garages ou stationnements privés. Les adaptations sont traitées au cas par cas.

Lorsque les travaux (creusement de tranchée) atteignent un pas-de-porte, une passerelle est mise en place. La durée des nuisances sonores liées au chantier (en journée) au droit de chaque immeuble sera d'une semaine environ.

Le stationnement avenue de la Libération et dans les rues perpendiculaires concernées par le renouvellement des réseaux est interrompu au niveau du chantier le temps des travaux.

Vos commerces restent ouverts !

Une signalétique spécifique est mise en place pour indiquer que les commerces restent ouverts. Les zones de stationnement à proximité des commerces sont également fléchées.



Pour toute information sur le chantier du Pem :
gareparc@quimper.bzh
Pour les travaux de réseaux d'eau/
assainissement : 02 98 98 89 67
Pour les travaux de réseaux SDEF :
02 98 10 36 36





Regarder,
écouter, toucher,
sentir : la nature
vous propose
une expérience
sensorielle...

PLOMELIN

L'AVENTURE POUR PETITS ET GRANDS

Plomelin possède plus de 40 km de sentiers piétonniers : un vrai paradis pour les promeneurs en quête de nature et d'authenticité. Les rives de l'Odet, bordées de petits sentiers aménagés en sous-bois, attirent les visiteurs. Parcourez le nouveau sentier d'interprétation « Découverte de la faune et la flore – À la recherche de la Langue de Cerf » dessiné par le secteur environnement de l'association Ulamir e bro Glazig. Vous ne le regretterez pas !

Imaginé avec les habitants, les associations locales, les services techniques de la commune et les lycéens de Kerbernez qui ont participé au chantier, ce nouveau sentier, dessiné par l'association Ulamir e bro Glazig dans le cadre d'une convention avec la mairie de Plomelin, propose une manière inédite d'apprendre à observer la faune et la flore. Le but de ce sentier est de valoriser le patrimoine naturel et culturel de Plomelin - l'histoire de la commune, les légendes qui nourrissent l'imaginaire local - et apporter des données scientifiques précises sur les lieux, les plantes et la faune.

Le sentier est conçu comme une aventure romanesque menée par un petit héros, un joli geai dont les visiteurs vont suivre les

péripéties au fil des dix-neuf bornes disséminées sur le parcours d'environ quatre kilomètres et demi (départ depuis le parking de Meilh Mor). Chaque borne propose une activité ludique en lien avec le patrimoine culturel et naturel à réaliser en famille. Un livret, disponible en mairie et dans divers commerces de la commune, ainsi que dans une boîte aux lettres au départ du sentier, guidera les visiteurs dans leur quête initiatique. Ce sentier d'interprétation offre une véritable expérience sensorielle : sentir les odeurs, découvrir les arbres dont on va observer les formes particulières, découvrir la faune, notamment les oiseaux que l'on va écouter, repérer les traces des animaux qui fréquentent ce territoire... Bonne aventure !

ULAMIR E BRO GLAZIG

Depuis 2017, le centre social intercommunal itinérant Ulamir e bro Glazig a signé une convention de partenariat avec la mairie de Plomelin dans le but de valoriser le patrimoine naturel et l'accompagnement social et familial. De nombreuses actions sont ainsi menées auprès des habitants comme « Le verger aux 4 saisons », des ateliers parents enfants qui permettent de favoriser le lien familial et des sorties ludiques, des balades autour des plantes comestibles, etc.



www.plomelin.bzh
www.ulamir-ebg.org

La salle d'asile (Emma Herland MBA)



L'ENCLOS DU CCAS

270 ANS DE SOLIDARITÉ

Les terrains municipaux compris entre les rues Gourmelen, Luzel et des Réguaires sont occupés depuis le XVIII^e siècle par des constructions d'époques, de styles et de fonctions différentes mais toutes consacrées initialement à l'aide aux personnes en difficulté. À Quimper, la solidarité plonge ainsi ses racines dans le passé le plus lointain. Elle est fille de l'Histoire.

UNE GÉNÉREUSE DONATRICE

Dans la France d'Ancien Régime, la « charité » a longtemps été le seul soutien aux pauvres et aux malades. Mais au XVIII^e siècle, les ressources de ces établissements ne suffisent plus à répondre aux besoins. En 1749, dans un contexte de crise de subsistance, Agnès Pérard de Kersula, veuve de Charles Florimond Cardé des Carrières, directeur général des Domaines du Roi, pratique l'aide aux plus démunis et appelle à Quimper trois religieuses du Saint-Esprit. La veuve Cardé finance bientôt la création d'une Maison de charité en léguant à l'établissement des rentes foncières et les vastes terrains compris entre la rue des Réguaires et l'actuelle rue Etienne-Gourmelen.

L'EMPREINTE RÉPUBLICAINE

La Révolution française va proclamer que désormais la charité et l'aumône sont insuffisantes, que l'assistance est un droit que la Nation est tenue d'accorder à toutes les personnes dans le besoin. Cela va servir de fondement à l'Assistance Publique. La loi du 7 frimaire an V (27 novembre 1796) instaure partout en France les bureaux de bienfaisance. Le 13 nivôse an XI (3 janvier 1803) s'ouvre officiellement le bureau de Quimper dans les locaux de l'ancienne Maison de charité dont les biens lui ont été dévolus. Le Bureau de bienfaisance est reconstruit en 1929 sur le même emplacement et une extension lui est adjointe rue Etienne-Gourmelen en 1949.

UN PAS VERS LA PROTECTION DE L'ENFANCE : LA SALLE D'ASILE

La salle d'asile de Quimper ouvre le 1^{er} mai

1839. Elle accueille alors 135 enfants, âgés de 2 à 6 ans, dont les parents ne peuvent s'occuper et qui sont trop jeunes pour aller à l'école primaire. La salle est dirigée par les sœurs et par un comité de dames patronnesses. En 1844, 71 % des indigents de la ville sont des enfants. Une extension de la salle est réalisée dès 1873.

L'AIDE PAR LE TRAVAIL : L'OUVROIR

Le 30 décembre 1858 voit l'inauguration officielle de l'ouvroir Sainte-Eugénie placé sous le haut patronage de l'épouse de Napoléon III. La plupart des petites filles y entrent lorsqu'elles sortent de la salle d'asile. La journée est partagée entre l'étude et le travail manuel et plus particulièrement la couture. L'ouvroir est conçu pour servir de modèle aux autres communes du Finistère.

DIFFÉRENTS NOMS MAIS DAVANTAGE DE SOLIDARITÉ À QUIMPER

À la Maison de charité de la veuve Cardé avait succédé, en 1796, le Bureau de bienfaisance. La Troisième République lui adjoignit en 1893 un Bureau d'assistance. Le 29 novembre 1953 était créé le Bureau d'aides sociales par la fusion des deux précédents bureaux. Enfin, le 6 janvier 1986, le Centre communal d'action sociale (CCAS) lui succédait avec

de nouvelles missions élargies. En 2010, la Création du centre intercommunal d'action sociale (CIAS) témoigne aussi que la solidarité dépasse désormais les seules frontières communales pour s'étendre au champ de l'agglomération.



Détail du fronton du Bureau de bienfaisance, rue Luzel.

KLOZ AR C'HKOSG : 270 VLOAZ A GENGRED

Étre ar straedoù Steven Gourmelen, an Uhel hag ar Rakkêr ez eus bet, lerc'h-ouzh-lerc'h, savadurioù dezho stiloù, mareoù ha kefridioù a bep seurt hag a oa gouestlet holl d'ar skoazell sokial. Ar savadur kentañ a garitez, diazezet e 1749 gant un intañvez pinvidik ha brokus, an Intañvez Cardé, a oa deuet da vezañ tra ar gumun pa oa bet digoret Burev ar Madoberezh e 1803. Ur sal-repu gouestlet d'ar vuzale na oant ket en oad da vont d'ar skol, ur wriadeg, ur c'hibelldi foran, ur skol, lec'hioù herberc'hiañ a oa bet ouzhpennet dezhañ a-hed ar bloavezhioù. Burev Skoazell e 1893, burev ar Skoazell Sokial e 1953, deuet e oa da vezañ ar c'HKOSG e 1986. Pa oa bet krouet ar c'HKOSG e 2010 e oa bet kaset ar c'hengred, evit darn, d'an etrekumunelezh.

KOSG : Kreizenn Obererezh ar Gumun, **KOSG** : Kreizenn Obererezh Sokial Étrekumunel



Retrouvez l'agenda dans son intégralité ainsi que toutes les informations, lieux, tarifs sur <http://agenda.qbo.bzh>

OPEN QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE



DE GRANDS NOMS DU TENNIS EN PERSPECTIVE

Créé en 2011, le tournoi de tennis Open Quimper Bretagne Occidentale occupe une belle place dans le calendrier mondial du tennis. Il espère maintenir sa 11^e édition, du 24 au 31 janvier, au Parc des expositions.

A priori, l'épreuve sportive est maintenue et les organisateurs, dont la Ville et l'Agglomération, sont confiants : le grand public pourra être accueilli, avec une jauge limitée. À défaut, comme précédemment, peut-être de petits groupes de solidaires ou de l'action sociale y assisteraient-ils.

Des têtes d'affiche sont intéressées par l'événement qui a donné l'occasion de se révéler à Tsitsipás, Rublev, Bautista Agut, Khachanov, etc.

Les matchs commencent à 11 h en semaine, avec deux matchs tête d'affiche le soir à 18 h 30 et 20 h. Tous seraient retransmis en streaming sur le site de l'ATP. On pourrait voir la finale le dimanche sur beIN Sports et peut-être les quarts et demi-finales sur diverses chaînes de télévision.

En fonction des conditions sanitaires, un programme d'animations pourrait être mis en place, contribuant ainsi au côté festif de l'événement et fédérant un large public.

Tarifs : 6 €/jour du lundi au jeudi, 12 € les vendredi, samedi, dimanche. Gratuit pour les enfants de moins de 11 ans.
Pour suivre la programmation, rendez-vous sur www.opendquimper.com et Facebook.
(Voir aussi en page Dès Demain.)

SPECTACLES/ CONCERTS

- 6 > 8 JANVIER**
Circonova / FIQ ! (Réveille-toi) / Groupe acrobatique de Tanger
Théâtre de Comouaille
- 9 & 10 JANVIER**
Circonova
 - **Encore plus**, Salle Jules-Noël
 - **Instable**, Le Terrain-Blanc, Penhars
 - **Méandres**, La Maison du cirque
 - **Phasmes**, Salle Jules-Noël
- 10 JANVIER**
Le B'Rock orchestra inter-prète Haendel et Hendrix
Théâtre de Comouaille
- 12 & 13 JANVIER**
Circonova / Fractales de Fanny Soriano
Théâtre de Comouaille
- 15 JANVIER**
Circonova
 - **Encore plus**
 - **Ogre de Samantha Lopez**
Théâtre de Comouaille
- 19 & 20 JANVIER**
Circonova / Appuie-toi sur moi de la cie Cirquons flex
Terrain-Blanc, Penhars
- 21 > 24 JANVIER**
Circonova / (Vivre du Cheptel) Aleikoum
Chapiteau chauffé, parvis du théâtre de Comouaille
- 26 JANVIER / 20H30**
Circonova / Borderless de Seb et Blanca
Arthémuse, Brieç
- 27 & 28 JANVIER**
Circonova
 - **Antigone, une autre histoire de l'Europe** de Vincent Collet
 - **Des Bords de soi de Marlene Rubinelli-Giordano**
Théâtre de Comouaille
- 30 JANVIER / 20H30**
Blond and Blond and Blond présente « Marij en Chonsons »
Arthémuse, Brieç



CIRCONOVA

06 JAN > 04 FÉV QUIMPER

BRIEC / FOUESNANT / PENMARCH / PLOUGUFAN / PONT-LABBE

FESTIVAL
10^e ÉDITION !

2021

➔ theatre-cornouaille.fr // 02 98 55 98 55

DU 6 JANVIER AU 4 FÉVRIER Circonova 2021

Cinq semaines de cirque, 17 spectacles ! La 10^e édition du festival Circonova organisée par le théâtre de Comouaille accueille des artistes bretons, français et internationaux sous chapiteau, en salle et même à l'intérieur d'une caravane. Le cirque émerveillera petits et grands à Quimper et dans plusieurs villes de Comouaille. En prime : un week-end de spectacles gratuits et des ateliers cirque.

www.theatre-cornouaille.fr

31 JANVIER

Circonova / Derviche de Bab Assalam
Théâtre de Comouaille

2 > 4 FÉVRIER

Circonova / Tana Mou Ri ? du cirque Mandingue
Théâtre de Comouaille

7 FÉVRIER

Musique / Embrassades insensées de Nicolas Frize et Maude Gratton
Théâtre de Comouaille

7 FÉVRIER / 17H

Tropical Jazz Trio
Arthémuse, Brieç

13 FÉVRIER / 20H30

DHumour / Les Jumeaux « Grands crus classés »
L'Athéna, Erqué-Gabéric

13 FÉVRIER / 20H30

Concert / Miro Shot, Callibistrice et Lid Greyhound
Arthémuse, Brieç

LOISIRS/ ANIMATIONS

8 > 10 JANVIER / 14H > 16H
Breizh Nature, salon de la bio et du bien-être
Parc des expositions Quimper Cornouaille

13 JANVIER / 14H
Jouons la lettre / Atelier calligraphie
Médiathèque d'Erigné-Gabéric

13 JANVIER & 10 FÉVRIER / 20H
Bodad Lenn, groupe de lecture en breton
Ti Ar Vro, Kemper

20 JANVIER / 14H30
Jouons la lettre / On s'la raconte / Jeux autour des lettres et des mots
Médiathèque de Penhars

27 JANVIER / 15H
Jouons la lettre / Atelier calligraphie chinoise
Médiathèque Robert-Ommès, Plomelin

30 JANVIER / 10H30
Jouons la lettre / Rencontre entre Hubert Haddad et Jean-Yves Pennec
Médiathèque Alain-Gérard

30 JANVIER / 15H
Jouons la lettre / Rencontre littéraire avec Hubert Haddad
Médiathèque Alain-Gérard

2 FÉVRIER / 18H
Jouons la lettre / Rencontre lecture : au pied de la lettre
Médiathèque Simone-Veil, Brieç

6 FÉVRIER
Potage des chefs - 3^e édition
Place Terre-au-Duc

6 & 7 FÉVRIER / 15H
Jouons la lettre / Atelier / Je mange mes mots avec Jean-Claude Loubières
Médiathèque Alain-Gérard

10 FÉVRIER / 14H30
Jouons la lettre / On s'la raconte / Images en mots
Médiathèque de Penhars

20 FÉVRIER / 14H30
Jouons la lettre / Atelier dessiner des lettres à la manière de Calder et Mondrian
Médiathèque Simone-Veil, Brieç

20 FÉVRIER / 15H
Jouons la lettre / Atelier calligrammes avec Céline Lamour-Crochet
• 10 h 30, médiathèque de Penhars
• 15 h, médiathèque Robert-Ommès, Plomelin

24 FÉVRIER / 15H
Jouons la lettre / Créacontes
Médiathèque Robert-Ommès, Plomelin

> 6 MARS
Festival Jouons la lettre
Médiathèques de Quimper Bretagne Occidentale



EXPOSITIONS



15 OCT 2020 → 25 JAN 2021
L'AMOUR FOU?
INTIMITÉ ET CRÉATION (1910-1940)

L'amour...

Il ne sera que temps, au (re)déconfinement, de profiter de la superbe exposition du Musée des beaux-arts sur 'l'amour fou de couples de créateurs parmi les plus géniaux du XX^e siècle. Rodin-Claudel, Aragon-Triolet, Picasso-Dora Maar...

Cette exposition trouve écho dans les collections consacrées à Max Jacob qui côtoya durablement ces couples célèbres.

Préserver visites et animations : www.mbaq.fr/fr/agenda-286/

VISITES/ CONFÉRENCES

3 JANVIER & 7 MARS / 15H
Visite guidée / Et vous, êtes-vous plutôt crêpe ou galette ?
Musée départemental breton

10 JANVIER / 15H
Kemper e brezhoneg
Maison du patrimoine

11 JANVIER
« Nos nouveaux rapports amoureux » par Manon Garcia
Théâtre de Cornouaille

17 JANVIER / 14H30
Rendez-vous en famille / Un petit bout de Bretagne
Musée départemental breton

17 JANVIER / 15H
Le port de Quimper
Maison du Lougre, rive gauche

23 JANVIER / 15H
25 FÉVRIER & 4 MARS / 11H
Visite guidée / « La crêpe dans tous les sens »
Musée départemental breton

28 JANVIER & 18 FÉVRIER / 12H30
Midi-Musée : venez (presque) manger au musée
Musée départemental breton

7 FÉVRIER / 15H
Visite guidée en breton / Et vous ? Êtes-vous plutôt crêpe ou galette ?
Musée départemental breton

5 JANVIER > 6 FÉVRIER
Peintures / Isabelle Ganem
Arthémuse, Brieç

6 > 19 JANVIER
Circanova / Columbia Circus + Zéro kilomètre / Cécile Lena
Théâtre de Cornouaille

6 > 19 JANVIER
Circanova / Photos / Hassan Hajjaj (écho au spectacle FIQI)
Théâtre de Cornouaille

8 > 30 JANVIER
Jouons la lettre / Exposition participative / Tryptique autour des lettres
Médiathèque Robert-Ommès, Plomelin

JANVIER-MARS
Jouons la lettre / Calligrammes de Céline Lamour-Crochet
• 12 janvier > 6 février, médiathèque Nathalie-Le-Mel, Pluguffan
• 10 février > 6 mars, médiathèque de Penhars

JANVIER-MARS
Jouons la lettre / Labécédaire de Céline Lamour-Crochet
• 12 janvier > 6 février, médiathèque d'Erigné-Armel
• 10 février > 6 mars, médiathèque Robert-Ommès, Plomelin

16 JANVIER > 6 MARS
Jouons la lettre / Peuplier à la lettre / Jean-Yves Pennec
Médiathèque Alain-Gérard

> 25 JANVIER
L'Amour fou ? Intimité et création (1910-1940)
Musée des beaux-arts

2 > 27 FÉVRIER
Jouons la lettre / Expo participative / l'abécédaire du pays Glaz'ik
Médiathèque Simone-Veil, Brieç

9 FÉVRIER > 6 MARS
Frédéric Guemal / Art numérique
Arthémuse, Brieç

> 18 AVRIL
Et vous ? Êtes-vous plutôt crêpe ou galette ?
Musée départemental breton



CINÉMA

10 > 14 FÉVRIER
Gros Plan / Qiff (Quimper Images et films festival)

17 FÉVRIER / 18H15
Jouons la lettre / Ciné doc. / Je vous regarde écrire : un portrait de Michèle Reverbel
Médiathèque d'Erigné-Armel



11 > 13 FÉVRIER
Théâtre / Nu de David Gauchard
Théâtre de Cornouaille

12 & 13 FÉVRIER
Danse / Oskara de la compagnie Kukai Dantza
Théâtre de Cornouaille

12 & 13 FÉVRIER
Danse / Oskara de la compagnie Kukai Dantza
Théâtre de Cornouaille

JEUNE PUBLIC

20 JANVIER / 15H30
Jouons la lettre / Ciné-jeunesse / L'alphabet rigolo
Médiathèque d'Erigné-Armel

15 > 19 FÉVRIER & 1^{er} > 5 MARS / 10H
Stage de natation réservé aux enfants
Aquaove & Spa, Brieç

17 FÉVRIER / 10H30
Jouons la lettre / Heure du conte
Médiathèque d'Erigné-Gabéric

23 FÉVRIER & 2 MARS / 10H
Atelier « Silhouette en volume » / Dès 12-15 ans
Musée départemental breton

23 FÉVRIER & 2 MARS / 11H
Balade contée / il faut sauver notre petit crêpier ! / Dès 3-6 ans
Musée départemental breton

18 FÉVRIER
Opéra / La petite messe solennelle de Rossini
Théâtre de Cornouaille

19 FÉVRIER / 20H30
Humour / Dédo « Nouveau spectacle »
L'Athéna, Erigné-Gabéric

27 FÉVRIER / 21H
Lirzhin, ensemble de musique bretonne
Athéna, Erigné-Gabéric



24 FÉVRIER / 10H30 & 16H
Jouons la lettre / R comme Racontines
Médiathèque Simone-Veil, Brieç

24 FÉVRIER & 3 MARS / 10H
Atelier « Typiquement breton » / Dès 7-11 ans
Musée départemental breton

24 FÉVRIER & 3 MARS / 11H
Balade contée : la nature au musée / Dès 3-6 ans
Musée départemental breton



20 FÉVRIER / 20H
Volley / Journée 15 du championnat Elite féminine
Halle des sports Erigné-Armel

21 FÉVRIER
Boucles du Steir
Quartier du Moulin-Vert

6 MARS / 20H
Basket Pro B / Béliers de Kemper - Vichy Clermont
Salle Michel-Gloaguen



30 JANVIER / 20H
Volley / Journée 12 du championnat Elite féminine
Halle des sports Erigné-Armel

30 JANVIER / 20H
Basket Pro B / Béliers de Kemper - Denain
Salle Michel-Gloaguen

9 FÉVRIER / 20H
Basket / Béliers de Kemper - Lille
Salle Michel-Gloaguen

13 FÉVRIER / 20H
Volley / Journée 14 du championnat Elite féminine
Halle des sports Erigné-Armel

SPORT/ SANTÉ

12 JANVIER / 20H
Basket Pro B / Béliers de Kemper - Nantes
Salle Michel-Gloaguen

22 JANVIER / 20H
Basket Pro B / Béliers de Kemper - Antibes
Salle Michel-Gloaguen

24 > 31 JANVIER
Open de tennis Quimper Bretagne Occidentale
Parc des expositions Quimper Cornouaille



8 FÉVRIER
« Gouverner sans manipuler » par Jean-Claude Monod
Théâtre de Cornouaille

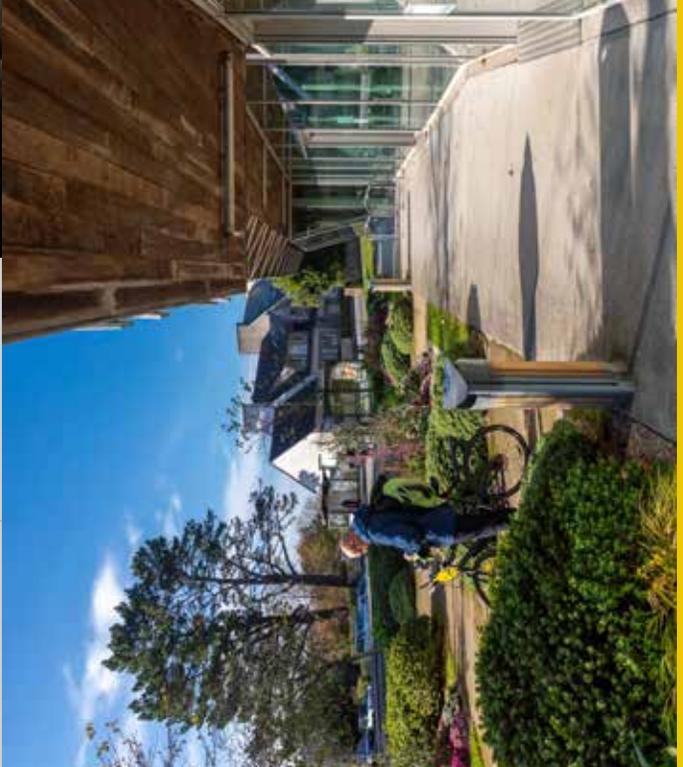
14 FÉVRIER / 15H
Quimper in love
Maison du patrimoine

21 FÉVRIER / 14H30
Le musée est à vous / Et vous ? Êtes-vous plutôt crêpe ou galette ?
Musée départemental breton

21 FÉVRIER / 15H
Le théâtre Max-Jacob
Rdv devant le théâtre Max-Jacob

Balades de quartier
Ces balades sont de merveilleuses opportunités de découvrir le foisonnement patrimonial et architectural d'un quartier grâce aux savoirs de guides-conférenciers expérimentés.

• Penhars, dimanche 24 janvier à 15 h (rdv Maison des services publics)
• Kerfeunteun, dimanche 7 février à 15 h (rdv mairie annexe)
Les billets (6 €, 3 € tarif réduit) sont à retirer à l'Office de tourisme ou directement sur place.
www.quimper-tourisme.bizh





VUE MER

À l'instar de la peinture, la photographie réinvente sans cesse le littoral breton. Xavier Desmier, son troisième œil en bandoulière, en a parcouru les 2 700 kilomètres de rivages, ses îles, îlots et archipels. Il nous livre dans ce magnifique ouvrage *Bretagne-Entre deux mondes*, une inhabituelle et originale approche, puisqu'ici le regard va de la mer vers la côte tandis que le photographe est immergé dans l'océan.

Ces photographies mi-air, mi-eau permettent à l'artiste de mêler ses deux passions : le monde sous-marin et l'image. Pour lui, « une image est un message pour montrer la beauté brute d'un lieu et rappeler sa fragilité. La photographie est un engagement et un devoir envers les générations futures. Mieux faire connaître pour mieux préserver. »

Amoureux des grands espaces, voyageur dans l'âme, Xavier Desmier aime à s'immerger – littéralement – dans la houle, les courants, les vagues... Il nous en rapporte une centaine de clichés accompagnés de textes (publiés en bilingue français-anglais) de nombreux contributeurs. Le livre associe ainsi la poésie, la photographie et les éléments dans un magnifique ballet à trois dont Xavier Desmier est le chorégraphe inspiré.



30 x 28,5 cm – 160 pages
49 € – 100 coffrets série limitée : 120 €
www.cotecourprod.fr



LÉGENDE DES PICTOGRAMMES

Retrouver des contenus enrichis sur la version en ligne du Mag + sur les sites de quimper-bretagne-occidentale.bzh et de quimper.bzh



VIDÉO



EXTRAIT
SONORE



DIAPORAMA



+ D'INFOS



DÉCHÈTERIES DE QUIMPER BRETAGNE OCCIDENTALE

Pour vous débarrasser de vos encombrants (matelas, sommiers, etc.), gravats ou déchets végétaux, les cinq déchèteries de Quimper Bretagne Occidentale et le centre d'enfouissement technique sont ouverts aux jours et horaires suivants :

DEPUIS LE 25 OCTOBRE, LES DÉCHÈTERIES SONT PASSÉES AUX HORAIRES D'HIVER

DÉCHÈTERIE DE BRIEC

Lundi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h
Mardi au vendredi : 14 h - 18 h
Samedi : 9 h 30 - 12 h et 13 h 30 - 18 h

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER EST (Rue du Tro Breiz ZA du Guelen)

Lundi au samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h

DÉCHÈTERIE DE QUIMPER NORD (Route de Plogonec)

N'accepte pas les déchets des professionnels.
Lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h
Mardi et jeudi : 14 h - 18 h

DÉCHÈTERIE DE GUENGAT (lieu-dit Kerdrein)

Lundi au vendredi : 14 h - 18 h
Samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h

DÉCHÈTERIE DE PLUGUFFAN (à Kerbenhir, sortie Ty Lipig par la voie express Quimper- Pont-l'Abbé)

Lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h
Mardi et jeudi : 14 h - 18 h

DÉCHÈTERIE D'ERGUÉ-GABÉRIC (Zone artisanale de Quillihuc, rue Gustave Eiffel à Ergué-Gabéric)

Lundi, mercredi, vendredi et samedi : 9 h - 12 h et 14 h - 18 h
Mardi et jeudi : 14 h - 18 h

PLUGUFFAN SITE DE STOCKAGE DÉCHETS INERTES

Dépôt des déchets d'amiante uniquement sur rendez-vous, le 1^{er} samedi de chaque mois de 9 h à 12 h 30 et de 14 h à 17 h 30. Inscription auprès du service environnement au 02 98 98 89 67.

ATTENTION, les portails d'accès seront clos 5 minutes avant l'heure de fermeture ! Les déchèteries sont ouvertes les jours fériés de 9 h à 12 h, sauf le 1^{er} janvier, le 1^{er} mai et le 25 décembre.

Une question sur la collecte des déchets, un doute ?

Contactez les ambassadeurs du tri : Tél. 02 98 98 89 58.
e-mail : atri@quimper.bzh

TRANSPORTS QUB

Tél. 02 98 95 26 27 • www.qub.fr

PISCINE DE LOISIRS AQUARIVE

Route de Kerogan à Creac'h Gwen, Quimper
Bus > Ligne 1 arrêt Aquarive • Tél. 02 98 52 00 15
e-mail : aquarive@quimper.bzh

VOTRE MAIRIE EN 1 CLIC

BRIEC / www.ville-briec.fr

EDERN / www.edern.fr

ERGUÉ-GABÉRIC / www.ergue-gaberic.fr

GUENGAT / www.guengat.fr

LANDREVARZEC / www.landrevarzec.fr

LANDUDAL / www.landudal.fr

LANGOLEN / mairie.langolen@wanadoo.fr

LOCRONAN / www.villedelocronan.fr

PLOGONNEC / www.plogonnec.fr

PLOMELIN / www.plomelin.com

PLONÉIS / www.ploneis.com

PLUGUFFAN / www.pluguffan.fr

QUEMENEVEN / www.quemeneven.fr

QUIMPER / www.quimper.bzh

EMBA
Business School
CCI MÉTROPOLITAINE
BRETAGNE OUEST

Votre école supérieure
de commerce à Quimper

Filière ISUGA - COMMERCE INTERNATIONAL ASIE
Commerce | Marketing | Cours de langues : Chinois - Japonais - Coréen

- ◆ Un cursus unique en France
- ◆ Etudes & stages en Asie
- ◆ Diplômes Bac+4 et Bac+5

NOUVEAUTÉ 2020
Une option complémentaire au choix en Master :
Marchés du luxe | Webmarketing | Achats

Filière COMMERCE VENTE
Formations passion en alternance ou en initial

- ◆ Cursus généralistes ou spécialisés
- ◆ Diplômes Bac+2 à Bac+3

NOUVEAUTÉ 2020
Des diplômes 100% **SPORT BUSINESS**
Gestionnaire d'Unité Commerciale et Responsable Opérationnel Retail
spécialisés SPORT

+ **Faites de votre passion votre métier !**

Une nouvelle spécialité **E-commerce en BAC +2**
Gestionnaire d'unité commerciale E-commerce

+ **Devenez un expert du digital !**

DIPLÔMES RECONNUS PAR L'ÉTAT
EMBA - Campus Creac'h Gwen - QUIMPER - 02 98 10 16 16
www.emba-bs.com

ISOLHOUSE

**Spécialiste
en rénovation thermique**

Contactez-nous !
Morbihan 02 97 85 41 26
•
Finistère 02 98 64 73 21
•
isolhouse56@gmail.com

Toitures
Murs
Planchers

ISOLHOUSE

Résolvez
votre
maison

Soufflage et injection

Siège social
ZA de Poulvern 56550 Loccal-Mendon
Agence
2bis rue Haute 29000 Quimper

www.isolhouse.com



02 97 13 59 87

 **LE MONTE
ESCALIER
BRETON**

www.lemonteescalierbreton.bzh

**CRÉDIT
D'IMPÔT
25%***

Prenez RDV avec
le technicien conseil
06 37 83 97 84

- Installation rapide et sur mesure par nos soins
- Meilleure qualité Européenne
- SAV
- Devis gratuit

*taux réglementation en vigueur, RCS 849 297 420 Lorient
La loi informatique et Libertés du 6 janvier 1978 vous donne un droit d'accès et de rectification aux données vous concernant.

MARTINE NIEDZIALEK

AU SERVICE DES AUTRES

Entrée à la Banque alimentaire par l'entremise de son employeur, Martine Niedzialek préside aujourd'hui l'association dans le Finistère, bénévolement, et avec conviction.

Elle travaillait chez l'assureur Axa à Paris et, à l'approche de la retraite, Martine Niedzialek a profité du mécénat de compétences de son entreprise : une mise à disposition de personnels rémunérés auprès d'associations d'intérêt général.

Après un détour par le sud de la France, c'est à Quimper qu'elle s'est finalement installée pour rejoindre ses trois enfants. Depuis mars 2019, la voici donc retraitée et désormais bénévole, mais toujours fidèle à la Banque alimentaire dont elle est devenue présidente pour le Finistère par la volonté de son prédécesseur, Pierre Spieth.

PRÉCIEUX MÉCÉNAT DE COMPÉTENCES

« Ce mécénat de compétences a donné un sens à ma retraite, la Banque alimentaire me convient

bien : je l'ai choisie car elle est la première de la chaîne alimentaire et non pas au bout de la chaîne de l'aide », confie Martine qui revendique « toujours vouloir aider la veuve et l'orphelin ».

Le mécénat de compétences n'est pas forcément la voie la plus connue pour entrer dans le monde associatif mais elle s'avère très précieuse pour les associations, surtout pour les postes techniques ou d'encadrement. La Banque alimentaire du Finistère recruterait d'ailleurs volontiers par ce biais un-e responsable des ressources humaines à mi-temps ou un-e chargé-e de communication.

Cent vingt bénévoles s'activent sur les sites de Quimper (le siège) et Brest. Ils collectent dans l'année près de 1 800 tonnes de denrées auprès des industries agroalimentaires, des supermarchés, de l'Union européenne ou de l'État.

2,8 millions de repas sont distribués par leurs 136 partenaires : centres communaux d'action sociale, épiceries sociales, Secours catholique...

« Finalement, la Banque alimentaire, c'est comme une entreprise », constate Martine

Niedzialek qui trouve le rythme épuisant depuis mars, en raison du contexte sanitaire. Il faut particulièrement veiller à la santé des bénévoles, très majoritairement retraités. « Au moins l'épidémie a eu un bon côté, on a revu notre organisation qui est désormais plus fluide. »

Le nombre de bénéficiaires augmente dans le nord du département avec l'apparition de nouveaux publics : étudiants, familles et travailleurs indépendants.

